Language of Material: Russian
Contributing Institution: Department of Special Collections and University Archives
Title: Leonid Tsypkin papers
creator: Tsypkin, Leonid, 1926-1982
source: Tsypkin, Mikhail
Identifier/Call Number: M2209
Physical Description: 5 Linear Feet(11 boxes)
Date (inclusive): 1947-2013
Abstract: Typescripts, manuscripts, correspondence, and documents relating to the literary output and the private life of Russian author Leonid Tsypkin (1926-1982).
Content Description
This archive was collected by Leonid Tsypkin's son, Mikhail Tsypkin, and consists of manuscripts and typescripts; correspondence both from and regarding his father; several of his parents' personal documents; his father's published works and reviews of them collected by Mikhail; some of Tsypkin's books taken from his personal library; a large amount of his photographs; and the only known recording of Leonid Tsypkin's voice.
The series of manuscripts and typescripts includes the original copy of Leto v Badene (Summer in Baden-Baden) - typed double-sided on a thick paper for smuggling out of the USSR; the original handwritten manuscript of N orartakir; carbon copies of both, as well as carbon copies of the typescript of his other novella, Most cherez Neroch' (The Bridge Over the Neroch); original manuscripts and typescripts complete with Tsypkin's own notes of his unpublished poetry, an unpublished essay, as well as all his short stories: both those still unpublished and those which have been subsequently published.
The personal documents here provide some insight into Tsypkin's life with his wife, Natalia Iosifovna Michnikova through their diplomas, proof of employment, and Tsypkin’s resume among other documents.
The correspondence includes seven letters from the pianist Maria Iudina, who was the inspiration behind Tsypkin’s story Ave Maria! The largest section is the correspondence from Leonid Tsypkin and Natalia Michnikova to their son after he had left for the United States (dated July 21, 1977 to July 8, 1982) in which they discuss their lives. The series also contains letters to Mikhail Tsypkin from the same period from Klara Rozental', the inspiration behind Galya in Leto v Badene), and to whom the novel is dedicated. The series also includes all of Mikhail Tsypkin's correspondence connected with his effort to help his parents emigrate, including letters from the desks of Senators Edward Kennedy, Paul Tsongas, and Daniel Moynihan, the American Jewish Committee, Action for Soviet Jewry, and the letters of support written on behalf of the Tsypkins and sent directly to Leonid Brezhnev. Also included are both Natalia Michnikova's and Mikhail Tsypkin's correspondences with various literary journals and publishing houses, as well as Mikhail's correspondence from 2001 to 2008 with Lucy Ravkina, a former colleague and friend of his father, who has included her memories of their friendship in his final years.
The archive contains whatever original publications of Tsypkin's works that his son could acquire, as well as reviews and articles from the international press, collected by Mikhail. The 'Library' series contains books from Tsypkin’s own personal library. Chosen by Mikhail for inclusion here, they are primarily books connected with Dostoevsky, who was the subject of Leto v Badene and indeed the primary subject of Tsypkin's interest for most of his life. Of particular note is Tsypkin's own personal copy of Anna Dostoevskaia's Dnevnik 1867 goda (Diary of 1867), which he had trimmed and rebound and which is described in and serves as a focal point of Leto v Badene.
There are also a large number of photographs included in the collection, reflecting how seriously Tsypkin took his hobby. The majority of the photographs are also connected with Dostoevsky and come from three cities associated with him: St. Petersburg/Leningrad, Moscow, and Staraia Russa. Many of them include Tsypkin’s meticulously researched notes and references. The photographs of Leningrad were presented by Tsypkin at the Dostoevsky Museum and this series also contains the text of the presentation he gave there.
Finally, this archive contains one audio tape, and is the only known recording of the author’s voice, saying a few personal words to his son.
Mikhail Tsypkin ordered and arranged his father's papers and the general categories encountered there have been retained.
Name and titles have been transliterated according to the simplified American Library of Congress of Standards, and an English translation provided where appropriate.
Biographical / Historical
Leonid Borisovich Tsypkin was born in Minsk, USSR on March 20, 1926 to Russian-Jewish parents. His father was a successful doctor in Minsk and was able to arrange for the family to be evacuated during the War. He returned to Minsk after the War and graduated from medical school in 1947. Tsypkin moved to the Moscow Region, and then to Moscow, where he advanced his...
medical career (authoring or co-authoring over 100 academic articles) and continued his education, receiving his Doctorate in 1969.

Despite his success in the medical field, it was actually in his secret life as a writer that Tsypkin’s passion lay. He began by writing poetry in the 1960s, and by the early 1970s he had switched to prose, all of which was written strictly “for the drawer” and unread by anyone but family and the most trusted friends.

After his son and daughter emigrated to the United States in 1977, Tsypkin was fired from his post and he and his wife were denied permission to emigrate themselves. Facing increasing hardship as a “refusenik” in the Brezhnev era, Tsypkin gave permission to his friend Azary Messerer and his son to seek the publication of his novel Leto v Badene (Summer in Baden-Baden) in the West. The first installment was published in the émigré journal Novaia Gazeta on March 13, 1982. Exactly one week later, on March 20, 1982 Tsypkin passed away from a heart attack, having never seen any of his fiction in print. His work would finally receive significant acclaim only in the early 2000s, thanks to the championing of it by literary critic Susan Sontag.

Immediate Source of Acquisition
Gift and purchase from Mikhail Tsypkin; 2017. Accession MS 2017-085.

Preferred Citation
[identification of item], Leonid Tsypkin papers (M2209). Department of Special Collections and University Archives, Stanford University Libraries, Stanford, California.

Conditions Governing Access
Open for research. Note that material must be requested at least 36 hours in advance of intended use. Audiovisual materials are not available in original format, and must be reformatted to a digital use copy.

Conditions Governing Use
While Special Collections is the owner of the physical and digital items, permission to examine collection materials is not an authorization to publish. These materials are made available for use in research, teaching, and private study. Any transmission or reproduction beyond that allowed by fair use requires permission from the owners of rights, heir(s) or assigns.

Subjects and Indexing Terms
Russian literature -- 20th century
Authors, Russian
Tsypkin, Leonid, 1926-1982
Tsypkin, Mikhail

Series 1. Manuscripts / Typescripts

Box 1, Folder 1
Summer in Baden-Baden / Leto v Badene [typescript]
Scope and Contents
Original typescript written double-sided on thick paper for smuggling out of the USSR. Includes Tsypkin’s own marks on the pages.

box 1, folder 2
Bridge Over The Neroch / Most cherez Neroch’ [typescript] 1973-08-19

box 1, folder 3
Norartakir [manuscript] 1976-09-16

box 1, folder 4
Poetry [typescript] 1966-1972

Box 1, Folder 5
Short stories (Volume II) [typescript]
Scope and Contents
Contains the stories: POPUTCHIK; POSLEDNIE KILOMETRY; SDELKA; DOZHD'; ZAPAKH ZHLENNYKH LIST'EVI; TRETII VOPROS; TARAKANY; RASSVET NAD LUAMBOI

Box 1, Folder 6
Short stories and Essays
Scope and Contents
Contains a mix of manuscripts and typescripts. Contains manuscript of short story VOSKHODHENIA ANTONA PODOVIGINA and typescript of AVE MARIA. Contains manuscript of the essay I AIE RUSSKII FILOSOF and a typescript of the same essay dated March 1982.
Box 1, Folder 7  Poetry 1964-1972
Scope and Contents
Contains a mix of manuscripts and typescripts

box 2, folder 1  Short stories [typescript] 1972-1978
Scope and Contents
Contains the stories 1) POKHISHENIE SABINIANKI; IZ ZAPISOK PATOLOGOANATOMA; KACHELI (July 15, 1972); POPUTCHIK (1972); SDELKA (26 March 1974); AVE MARIA (23 April 1972); VASHE ZDOROV'EI (6 December 1971); DOZHD'; VVERKH PO REKE; PRAZDNIK, KOTORYI VSEGDA SO MNOI; ZAPAKH ZHVENNYKH LIST'EV; TARAKANY (22 March 1978); POSLEDNIE KILOMETRY (16 December 1972); SMEKHOREZIADRA; PROVODY

box 2, folder 2  Summer in Baden-Baden / Leto v Badene [typescript]

box 2, folder 3  Short stories (Volume I) [typescript]
Scope and Contents
Contains the short stories V AVTOBUSE; SHEREZADA; VSTRECHA; PESHKOM DO METRO; IZ ZAPISOK PATOLOGOANATOMA; DESIAT' MINUT OZHIDANIIA; PROVODY; POKHISHCHENIE SABINIANKI; PRAZDNIK, KOTORYI VSEGDA SO MNOI; VASHE ZDOROV'EI; AVE MARIA; KACHELI

box 2, folder 4  Bridge Over the Neroch / Most cherez Neroch' [typescript]

box 2, folder 5  Short stories (Volume II) [typescript]
Scope and Contents
Contains the short stories POPUTCHIK; POSLEDNIE KILOMETRY; SDELKA; DOZHD'; ZAPAKH ZHVENNYKH LIST'EV; TRETII VOPROS; TARAKANY; RASSVET NAD LUAMBOI

box 2, folder 6  Bridge Over the Neroch / Most cherez Neroch' [typescript]

box 2, folder 7  Norartakir [typescript]
Scope and Contents
Contains two copies of the novella.
At the end of the file is also included two handwritten pages which give a key to the microfilms.

Series 2. Personal and Legal Documents

Box 3, Folder 1  Diplomas 1947-1952
Scope and Contents
Contains L.B. Tsypkin's diploma from Medical School and diploma of candidate of medical science.

Box 3, Folder 2  Diplomas 1960-1982
Scope and Contents
Contains L.B. Tsypkin's Certificate of Senior Research Fellow; diploma of doctor of medical science; membership card for the Moscow Club of Scientists.

Box 3, Folder 3  N.I. Michnikova's Diplomas 1949-1971
Scope and Contents
Contains N.I. Michnikova's college diploma and advanced training certificate.

Box 3, Folder 4  N.I. Michnikova V.M. Poliak - Government Documents
Scope and Contents
Contains N.I. Michnikova's employment record and V.M. Poliak's old age pension ID.
Box 3, Folder 5  Congratulations on receiving PhD
Scope and Contents
Collection of congratulations received by L.B. Tsypkin when he completed his PhD.

Scope and Contents
Contains proof of marriage, proof of employment, and receipt for burial of urn.

Box 3, Folder 7  Resume
Scope and Contents
Translated into English. Contains an employment history, and a translation in English of one academic article.

Box 3, Folder 8  Dissertation / Izuchenie morfologii i biologicheskikh svoistv odnosloinykh kletochnykh kul'tur iz tripsinizirovannykh tkanei 1968
Series 3. Correspondence

Box 3, Folder 9  Correspondence from M.V. Iudina 1965-11-22-1968-12-09
Scope and Contents
Seven letters to N.I. Michnikova and L.B. Tsypkin from Maria Veniaminovna Iudina (1965 – 1968); telegram from Maria Veniaminovna Iudina to Aleksandr Isaevich Solzhenitsyn wishing him a happy birthday (9 December 1968)

Box 3, Folder 10  Letters from Tsypkin and Michnikova to son 1977-07-21-1977-12-25
Box 3, Folder 11  Letters from Tsypkin and Michnikova to son 1978-01-12-1978-12-23
Box 3, Folder 12  Letters from Tsypkin and Michnikova to son 1979-01-12-1979-12-21
Box 3, Folder 13  Letters from Tsypkin and Michnikova to son 1980-01-15-1980-12-14
Box 3, Folder 14  Letters from Tsypkin and Michnikova to son 1981-01-08-1982-07-08

Box 4, Folder 1  Letters from K.M. Rozental' to M.L. Tsypkin 1977-09-04-1978-09-25
Box 4, Folder 2  Letters from K.M. Rozental' to M.L. Tsypkin 1979-01-16-1979-12-09
Box 4, Folder 3  Correspondence surrounding the struggle to emigrate 1978-02-24-1981-08-25
Scope and Contents
This file includes correspondence with (among others): Senator Edward Kennedy, Richard Pipes, Senator Daniel Moynihan, the American Jewish Committee, Senator Paul Tsongas, and Action for Soviet Jewry.

Box 4, Folder 4  Correspondence surrounding the struggle to emigrate 1981-10-26-1983-09-20
Scope and Contents

Box 4, Folder 5  Condolences 1982-03
Scope and Contents
Also contains the eulogy given by Mikhail Tsypkin

Box 4, Folder 6  N.I. Michnikova’s correspondence regarding publication 1987-05-13-1990-11-16
Box 4, Folder 7  M.L. Tsypkin’s correspondence regarding publication 1986-03-25-2007-09-24
Scope and Contents
Also includes Mikhail Tsypkin’s notebook which contains a list of Leonid Tsypkin’s manuscripts and typescripts given to Martin Gilman and Tatyana Malkina to take out of Russia and which they lost/forgot about.
### Series 3. Correspondence

**Box 4, Folder 8**

**Correspondence between M.L. Tsypkin and L.I. Ravkina** 2001-11-11-2008-05-10

**Scope and Contents**

Also contains L.I. Ravkina's memoirs of Leonid Tsypkin.

### Series 4. Publications

**Box 5, Folder 1**

**Novaia Gazeta [newspaper]** 1982-03-13-1982-05-01

**Scope and Contents**

Contains 8 editions of Novaia Gazeta (from March 13-19, 1982 until May 1-7, 1982) which featured the original publication of LET OV BADENE (Summer in Baden-Baden).

**Box 5, Folder 2**

**Novaia Gazeta [newspaper]** 1982-05-08-1982-06-26

**Scope and Contents**

Contains 8 editions of Novaia Gazeta (from May 8-14, 1982 until June 26 - July 2, 1982) which featured the original publication of LET OV BADENE (Summer in Baden-Baden). The final issue (July 6, 1982) featuring the novel is not included.

**Box 6, Folder 1**

**Viroterapiia i iskusstvennaia heterogenizatsiia opukholei 1977**

**Scope and Contents**

Tezisy dokladov simpoziuma 19-20 aprelia 1977 g. (Izdatel'stvo "Zinatne", Riga 1977)


**Box 6, Folder 1**

**Formations [journal]** 1991

**Scope and Contents**

Formations, volume 6, No. 1, Spring 1991 Contains the English translation of L.B. Tsypkin's short story THE COCKROACHES

### Series 5. Reviews and Press

**Box 5, Folder 3**

**Newspaper Reviews** 2001-11-18-2013-12-05

**Scope and Contents**


**Box 6, Folder 2**

**Reviews from the German and Russian emigre press** 1983-1985

**Scope and Contents**

Includes photocopies of reviews of L.B. Tsypkin’s fiction, collected from the German and Russian emigre press between 1983 and 1985. Includes articles from Russkaia mysl'; Russland und Wir; Suddeutsche Zeitung; Der Tages Spiegel; Neue Zuercher Zeitung; Das Goldene Blatt; Judische Rundschau; Oberösterreichische Pensionisten Post; Mödlinger Stadtanzeiger; Neues Volksblatt; Oberösterreichisches Tragblatt

**Box 6, Folder 2**

**Barnes and Noble advertisement**

**Scope and Contents**

Advertisement for Barnes and Noble featuring Susan Sontag and her favorite books discovered in translation, which includes Leonid Tsypkin’s 'Summer in Baden-Baden'
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 2</th>
<th>Reviews from the English language press 2001-2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Includes photocopies of reviews from the English language, including articles by Vassily Aksyonov, The New Leader; Ignacio Schwartz, Ralph Magazine; Dan DeLuca, The Philadelphia Inquirer; Dick Schneider, Winston-Salem Journal; The New York Times Book Review; Tom Gallagher, Moscow Times; Shaazka Beyerle.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 3</th>
<th>New Directions catalogue, Fall 2001 - Winter 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogue of new books from New Directions Publishing feature the press release and description of Leonid Tsypkin's 'Summer in Baden-Baden'</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 3</th>
<th>Novyi Vek XXI [journal] 2002-01</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Includes article about Leonid Tsypkin by Azarii Messerer</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 3</th>
<th>Rain Taxi Review of Books 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Box 6, Folder 4</td>
<td>Iskusstvo Kino [journal] 2002</td>
</tr>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Journal 'Iuskusstvo Kino' #3, 2002. Includes an article about Tsypkin by Zara Abdulaiava ('Fantasticheskii Realizm')</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 5</th>
<th>Materials from the Dutch press 2004</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Includes originals and photocopies of magazines and advertisements from the Dutch press, mainly connected with Saskia von Schaik's documentary film 'Tsypkin: Een Russische Vertelling'</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 5</th>
<th>Reviews from the UK press 2005</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Photocopies of reviews from the British press, including ones by Alan Chadwick, Metro Life; Charlotte Hobson, The Telegraph; Martyn Bedford, Literary Review; John Banville, The Irish Times Book Review; Jennie Erdal, Evening Standard; Catriona Kelly, TLS; Carole Angner, The Independent</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 6</th>
<th>Reviews from the Brazilian press 2003</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Photocopies of reviews from the Brazilian upon the publication of the Portuguese translation of 'Verão em Baden-Baden' (Leto v Badene). Compiled and bound by Companhia des Letras.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 6</th>
<th>Materials from the Brazilian press 2003</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Includes coverage from the Brazilian press upon publication of the Portuguese translation of Susan Sontag's book 'Diante da dor dos outros' (Regarding the Pain of Others). Compiled and bound by Companhia des Letras.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 6</th>
<th>Reviews from the German press 2006</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>As compiled by Berlin Verlang Publisher for Mikhail Tsypkin.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series 6. Library

Scope and Contents
This series contains materials related to Leonid Tsypkin’s study of Dostoevsky, including 11 hardcover books from his personal library pertaining to the subject, some of which include his own marginalia.

Box 6, Folder 7
N.F. Bel'chikov – Dostoevskii v protsesse petrashevtsev [book]
Scope and Contents
N.F. Bel'chikov – Dostoevskii v protsesse petrashevtsev (Izdatel'stvo "Nauka": Moskva, 1971)

Box 6, Folder 7
Dostoevskii v zarubezhnykh literaturakh (Redaktor: V.A. Brailovskii) [book]
Scope and Contents
Akademiia Nauk SSSR, Institute russkoi literatury (Pushkinskii dom) – Dostoevskii v zarubezhnykh literaturakh (Leningrad "Nauka": Leningradskeo otdelenie, 1978) (Redaktor: V.A. Brailovskii)

Box 7, Folder 1
D. Bregova - Doroga iskanii: molodost' Dostoevskogo [book]
Scope and Contents
D. Bregova - Doroga iskanii: molodost' Dostoevskogo (roman) (Sovetskii pisatel': Moskva, 1971)

Box 7, Folder 1
D. Bregova - Siberskoe Likholet'e: Fedora Dostoevskogo [book]
Scope and Contents
D. Bregova - Siberskoe Likholet'e: Fedora Dostoevskogo. Roman. (Sovetskii pisatel': Moskva, 1974)

Box 7, Folder 2
Dnevnik A.G. Dostoevskoi 1867 g. [book]
Scope and Contents
Dnevnik A.G. Dostoevskoi 1867 g. (Novaia Moskva, 1923)
This edition has been rebound by Leonid Tsypkin and includes his own notes and marginalia.

Box 7, Folder 3
A.S. Dolinin – V tvorcheskoi laboratorii Dostoevskogo (istoriia sozdaniia romana "podrostok") [book]
Scope and Contents
A.S. Dolinin – V tvorcheskoi laboratorii Dostoevskogo (istoriia sozdaniia romana "podrostok") (Sovetskii pisatel': Leningrad, 1947)

Box 7, Folder 3
Iu. Kariakin - Samoobman Raskol'nikova [book]
Scope and Contents
Iu. Kariakin - Samoobman Raskol'nikova (Khudozhestvennaia literatura: Moskva, 1976)

Box 7, Folder 4
Dostoevskii i russkie pisateli: traditsii novatorstvo masterstvo: sbornik statei (Redaktor: K.N. Polonskaia) [book]
Scope and Contents
Dostoevskii i russkie pisateli: traditsii novatorstvo masterstvo: sbornik statei (Sovetskii pisatel': Moskva, 1971) (Redaktor: K.N. Polonskaia)

Box 7, Folder 4
Evgenia Sarukhanian – Dostoevskii v Peterburge [book]
Scope and Contents
Evgenia Sarukhanian – Dostoevskii v Peterburge (Lenizdat: Leningrad, 1972)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 5</th>
<th>A.A. Staniuta - Postizhenie cheloveka: tvorchestvo Dostoevskogo 1840-1860-kh godov [book]</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 5</th>
<th>Dostoevskii: Materialy i issledovaniia (3) (Redaktor: K.N. Fenomenov) [book]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>Akademiia Nauk SSSR, Institute russkoi literatury (Pushkinskii dom) - Dostoevskii: Materialy i issledovaniia (3) (Leningrad &quot;Nauka&quot;: Leningradskoe otdelenie, 1978) (Redaktor: K.N. Fenomenov)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 6</th>
<th>List of books 1979-08-31-1979-10-19</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>3 handwritten pages, compiled between 31.08.1979 and 19.10.1979 by Leonid Tsypkin and listing several book titles</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 6</th>
<th>Brochures and guidebooks from Dostoevskii Museums 1959-1975</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>4 guidebooks and brochures from the Dostoevsky House Museum (Muzei-kvartira F.M. Dostoevskogo) in Moscow, 1959-1976 3 brochures from the Literary Memorial Museum (Literaturno-Memorial'nyi muzei F.M. Dostoevskogo) in Leningrad, 1974-1975</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 6</th>
<th>Dostoevskii postcard collection 1976-1982</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>One set of postcards from the Literary Memorial Museum (Literaturno-Memorial'nyi muzei F.M. Dostoevskogo), 1976 One set of postcards from the State Literary Museum (Gosudarstvennyi Literaturnyi Muzei), 1982</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 6</th>
<th>I.N. Viazinin - Staraia Russa [guidebook]</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 7, Folder 6</th>
<th>I.M. Reinus - Dostoevskii v Staroi Russe [guidebook]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>I.M. Reinus - Dostoevskii v Staroi Russe (Lenizdat, 1971). Includes Leonid Tsypkin’s own page-marking and notes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Series 7. Photographs

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 8, Folder 1</th>
<th>Dostoevsky in Petersburg [photos and text]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>From Leonid Tsypkin’s presentation on Dostoevsky at the Dostoevsky Museum in Leningrad; each page contains a photograph and a textual description of the photo. Photos taken in 1975; presentation given in November 1979.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 8, Folder 2</th>
<th>Dostoevsky in Petersburg [text]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td>Contains 2 copies (1 bound in blue notebook) of the printed text of the descriptions to each of the photos included in the 'Dostoevsky in Petersburg' file.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 8, Folder 2  
Po mestam Dostoevskogo i ego geroev v Peterburge [text]  
Scope and Contents  
This is the text of the speech given by Leonid Tsypkin as he showed his photos 'Dostoevsky in Petersburg' at the Dostoevsky Museum in Leningrad, November 1979.

Box 8, Folder 3  
Dostoevsky in Petersburg [photos]  
Scope and Contents  
Two copies of the photographs; found with the text to the Leonid Tsypkin’s presentation 'Po mestam Dostoevskogo v Peterburge,' all have Leonid Tsypkin's handwritten notes on the back.

Box 8, Folder 3  
Pamiatnye mesta Dostoevskogo v Leningrade [photos]  
Scope and Contents  
A series of photographs similar to the other files of marked 'Dostoevsky in Petersburg.' This includes photos at the beginning of the description of each photo to come next.

Box 8, Folder 3  
Dostoevsky in Petersburg [slides]  
Scope and Contents  
Contains slides 5-30 of the same images as seen elsewhere labelled 'Dostoevsky in Petersburg.'

Box 8, Folder 4  
Dostoevsky in Moscow [photos]  
Scope and Contents  
Contains 2 sets of an ordered collection photographs, all with Leonid Tsypkin's handwritten descriptions on the back.

Box 8, Folder 4  
Pamiatnye mesta Dostoevskogo v Moskve [photos]  
Scope and Contents  
A collection of photographs similar to those found in the file labelled 'Dostoevsky in Moscow'. This includes photographs at the beginning which are merely photos of the descriptions of those that follow.

Box 8, Folder 4  
Plenka N.1 / Film roll N.1 [photos and text]  
Scope and Contents  
A collection of photos mostly from around Moscow. The photos themselves are in order, and preceded by a one page list of their descriptions.

Box 8, Folder 5-6  
Dostoevsky in Staraia Russa [photos and text]  
Scope and Contents  
Contains the notebook and photographs from Leonid Tsypkin’s trip to Staraia Russa in the fall of 1981. The notebook from the trip includes lists of photos and notes, but provides no definitive key to the one included here. The photographs have been sorted by Natalia Michnikova. Her notes are provided preceding the photograph they apply to, when applicable.

Box 9, Folder 1-2  
Assorted numbered photographs [photos]  
Scope and Contents  
This is the largest collection of photos in the series, but they are undated and no description is given other than the number on the back which keeps them in order (of which are great many are missing). A few, particularly the portraits, include notes on the back, though this is the exception, not the rule.
Series 7. Photographs

Box 9, Folder 3  Photocopies of assorted numbered photographs [photocopies]
Scope and Contents
Photocopies of the file 'Assorted numbered photos' in black and white ink, with some notes added by Mikhail Tsypkin.

Box 9, Folder 4  Other photographs [photos]
Scope and Contents
All other photographs found with the archive and not belonging to any one specific file or collection. Includes the photo of 'peasant women' originally found among Tsypkin's manuscripts.

boxes 10-11  Microfilms
Series 8. Audio Materials

Box 9, Folder 1  Cassette tape with Leonid Tsypkin's voice
Scope and Contents
The original recording is the sounds of Mikhail Tsypkin's childhood friends in Minsk performing musical pieces for him in 1962. In late 1981 or early 1982, Leonid Tsypkin re-record this tape to send to Mikhail in America and included some personal words over top it.
This is the only known recording of Leonid Tsypkin's voice.